



EUROPÄISCHES PARLAMENT

2009 - 2014

Entwicklungsausschuss

2011/0413(COD)

6.6.2012

ÄNDERUNGSANTRÄGE 22 – 26

Entwurf einer Stellungnahme
Cristian Dan Preda
(PE487.725v01-00)

zu dem Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Schaffung eines Instruments für Stabilität

Vorschlag für eine Verordnung
(COM(2011)0845 – C7-0497/2011 – 2011/0413(COD))

AM\904535DE.doc

PE491.155v01-00

DE

In Vielfalt geeint

DE

AM_Com_LegOpinion

Änderungsantrag 22
Birgit Schnieber-Jastram

Vorschlag für eine Verordnung
Erwägung 6

Vorschlag der Kommission

(6) In den Schlussfolgerungen des Rates zu Sicherheit und Entwicklung (sowie in den Schlussfolgerungen des Rates über eine Reaktion der EU auf fragile Situationen) wird betont, dass der enge Zusammenhang von Entwicklung und Sicherheit in die Strategien und politischen Maßnahmen der EU einfließen sollte, um zur Kohärenz des außenpolitischen Handelns der Union beizutragen. Insbesondere kam der Rat zu dem Schluss, dass die künftige Arbeit in den Bereichen Sicherheit und Entwicklung die für Sicherheit und Entwicklung relevanten Auswirkungen von Klimawandel, Fragen der Umwelt und der Bewirtschaftung natürlicher Ressourcen und Migration umfassen sollte.

Geänderter Text

(6) In den Schlussfolgerungen des Rates zu Sicherheit und Entwicklung (sowie in den Schlussfolgerungen des Rates über eine Reaktion der EU auf fragile Situationen) wird betont, dass der enge Zusammenhang von Entwicklung und Sicherheit in die Strategien und politischen Maßnahmen der EU einfließen sollte, um **zur in Artikel 208 AEUV verankerten Politikkohärenz im Interesse der Entwicklung** und zur Kohärenz des außenpolitischen Handelns der Union **im Allgemeinen** beizutragen. Insbesondere kam der Rat zu dem Schluss, dass die künftige Arbeit in den Bereichen Sicherheit und Entwicklung die für Sicherheit und Entwicklung relevanten Auswirkungen von Klimawandel, Fragen der Umwelt und der Bewirtschaftung natürlicher Ressourcen und Migration umfassen sollte.

Or. en

Änderungsantrag 23
Birgit Schnieber-Jastram

Vorschlag für eine Verordnung
Artikel 2 – Absatz 1

Vorschlag der Kommission

(1) Die Kommission stellt sicher, dass die nach dieser Verordnung angenommenen Maßnahmen mit dem strategischen Gesamtkonzept der Union für das Partnerland, insbesondere mit den Zielen der in Absatz 2 genannten Instrumente, und

Geänderter Text

(1) Die Kommission stellt sicher, dass die nach dieser Verordnung angenommenen Maßnahmen mit dem strategischen Gesamtkonzept der Union für das Partnerland, insbesondere mit den Zielen der in Absatz 2 genannten Instrumente, und

mit anderen relevanten Maßnahmen der Union im Einklang stehen.

mit anderen relevanten Maßnahmen **und Zielen** der Union, **insbesondere der in Artikel 208 AEUV verankerten Politikkohärenz im Interesse der Entwicklung**, im Einklang stehen.

Or. en

Änderungsantrag 24 **Corina Crețu**

Vorschlag für eine Verordnung **Anhang I – Buchstabe c**

Vorschlag der Kommission

c) Unterstützung der Entwicklung demokratischer, pluralistischer Staatsorgane, einschließlich Maßnahmen zur Stärkung der Rolle der Frauen in diesen Organen, leistungsfähiger Zivilverwaltungen und damit zusammenhängender Rechtsrahmen auf nationaler und lokaler Ebene, einer unabhängigen Justiz, verantwortlicher Staatsführung und von Recht und Ordnung, einschließlich nichtmilitärischer technischer Zusammenarbeit zur Stärkung der umfassenden zivilen Kontrolle, der Aufsicht über das Sicherheitssystem und von Maßnahmen zur Stärkung der Kapazitäten der Vollzugs- und Justizbehörden, die am Kampf gegen den Terrorismus, die organisierte Kriminalität und alle Formen illegalen Handels beteiligt sind

Geänderter Text

c) Unterstützung der Entwicklung demokratischer, pluralistischer Staatsorgane, einschließlich Maßnahmen zur Stärkung der Rolle der Frauen in diesen Organen **und ihrer Beteiligung an der Bereitstellung von psychologischer Hilfe und medizinischer Versorgung**, leistungsfähiger Zivilverwaltungen und damit zusammenhängender Rechtsrahmen auf nationaler und lokaler Ebene, einer unabhängigen Justiz, verantwortlicher Staatsführung und von Recht und Ordnung, einschließlich nichtmilitärischer technischer Zusammenarbeit zur Stärkung der umfassenden zivilen Kontrolle, der Aufsicht über das Sicherheitssystem und von Maßnahmen zur Stärkung der Kapazitäten der Vollzugs- und Justizbehörden, die am Kampf gegen den Terrorismus, die organisierte Kriminalität und alle Formen illegalen Handels beteiligt sind

Or. en

Änderungsantrag 25 **Corina Crețu**

Vorschlag für eine Verordnung
Anhang I – Buchstabe e

Vorschlag der Kommission

e) Unterstützung **von** Maßnahmen, **die zur Einleitung von** Rehabilitation und Wiederaufbau von wichtigen Infrastrukturen, Unterkünften, öffentlichen Gebäuden und wirtschaftlichen Vermögenswerten sowie **von** wesentlichen Produktionskapazitäten **erforderlich sind, und von anderen Maßnahmen zur** Wiederaufnahme der Wirtschaftstätigkeit **und** der Schaffung von Arbeitsplätzen sowie **zur** Festlegung der für eine nachhaltige soziale Entwicklung erforderlichen Mindestvoraussetzungen

Geänderter Text

e) Unterstützung **der erforderlichen** Maßnahmen **für die** Rehabilitation und **den** Wiederaufbau von wichtigen Infrastrukturen, Unterkünften, öffentlichen Gebäuden und wirtschaftlichen Vermögenswerten sowie **der** wesentlichen Produktionskapazitäten **und der** Wiederaufnahme der Wirtschaftstätigkeit, der Schaffung von Arbeitsplätzen sowie **der** Festlegung der für eine nachhaltige soziale Entwicklung erforderlichen Mindestvoraussetzungen **und auch der Aufrechterhaltung eines zugänglichen Gesundheitsversorgungs- und Bildungssystems;**

Or. en

Änderungsantrag 26
Corina Crețu

Vorschlag für eine Verordnung
Anhang I – Buchstabe j

Vorschlag der Kommission

j) Unterstützung von Maßnahmen, mit denen sichergestellt wird, dass den besonderen Bedürfnissen von Frauen und Kindern in Krisen- und Konfliktsituationen, einschließlich ihrer Gefährdung durch geschlechtsbezogene Gewalt, angemessen Rechnung getragen wird

Geänderter Text

j) Unterstützung von Maßnahmen zur Gewährleistung, dass den besonderen Bedürfnissen von Frauen und Kindern in Krisen- und Konfliktsituationen, einschließlich ihrer Gefährdung durch geschlechtsbezogene Gewalt, **unverzüglich und** angemessen Rechnung getragen wird;

Or. en

